

ciclo de Guillaume d'Orange –

Constituida entre los xii^{mi} y el xiv^{mi} siglo, el ciclo de Guillaume d'Orange es el modelo más exitoso de la estructuración de un todo épico en las colecciones de manuscritos. La canción más antigua, pero aún fuera de ciclo, es *Canción de Guillaume* (un solo manuscrito, descubierto en 1903). El texto, muy alterado, se remonta a la primera mitad del xii^{mi} siglo. Plantea el tema central del ciclo: las feroces luchas lideradas por William y su linaje contra los sarracenos de España. La canción tiene dos partes: la primera destaca las batallas libradas en "Larchamp" donde Vivien, el sobrino de Guillaume, muere como mártir; el segundo canta el regreso victorioso de Guillaume que, con la ayuda de Rainouart, el gigante del club y hermano de Guibourc, triunfa sobre el jefe del trío sarraceno Déramé. El material de esta canción se encuentra, amplificado, en *Aliscanos* (xii^{mi} s., 8.435 decasílabos). La primera parte recupera el tono trágico de la *La canción de Guillaume*, mientras que la segunda amplifica los episodios burlescos en torno a Rainouart o en la descripción de los cocineros sarracenos.

El ciclo de Guillaume propiamente dicho consta de diez canciones. El núcleo más antiguo incluye el *Coronación de Luis*, el *Charroi de Nîmes* y el *premio naranja* los tres compuestos en decasílabos asonantes hacia la mitad del xii^{mi} siglo. *La coronación de Luis* retrata la dedicación de William al sucesor de Carlomagno, el débil Luis, a quien corona y defiende contra el clan de traidores. Mientras lucha en Roma contra el gigante Corsolt, Guillaume pierde la nariz, de ahí su apodo de William con la nariz corta (primero *en las curvas*). *El Charroi de Nîmes* consagra la ingratitud del rey que incita a Guillermo a buscar un feudo en tierra sarracena. Disfrazado de comerciante, Guillaume se apodera de la ciudad de Nîmes mediante artimañas. *El premio naranja* asocia con la

toma de la ciudad la conquista amorosa de su reina, Orable, esposa del rey sarraceno, que se convierte bajo el nombre de Guibourc en la devota esposa de Guillaume.

En torno a este primer núcleo se injertan canciones (el gran ciclo conocido como Garin de Monglane comprende veintitrés) que relatan las infancias heroicas (*Childhood Guillaume*, *Childhood Vivien*) de Guillaume y sus sobrinos, celebran al fundador del linaje (*Garin de Monglane*, xiii^{mi} s.), contenido en *los narbonnais* la distribución por parte de Aymeri, el conquistador de la ciudad de Narbona, de los feudos que Guillaume y sus hermanos tendrán que buscar en otra parte, canto de otras conquistas en tierra sarracena (*Captura de Cordres y Seville*, *Asedio de Barbastre*), Desarrollar las hazañas de Rainouart y su hijo Loquifer o los “matrimonios”, retiros en ermitas, héroes envejecidos pero siempre dispuestos a retomar la lucha.

Hace tiempo que nos interesan las posibles relaciones entre *Canción de Guillaume* y hechos históricos específicos: una invasión árabe en 793 en dirección a Narbonne. Luego derrotado, el conde de Toulouse, Guillaume, se habría vengado en 803. Podría haber sido el sostén de las tradiciones legendarias que vinculan la creación épica que es el personaje de Guillermo de Orange a las expediciones de Carlomagno en España, tradiciones atestiguado por dos textos antiguos, en latín, *Fragmento de La Haya* y la *Nota Emilianense*.